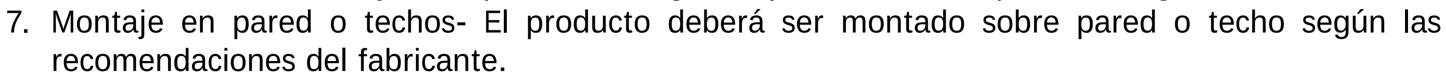
~ DJ-11 Mezclador Dj Profesional ~



~ Manual del usuario ~

Instrucciones de Seguridad ~

1. Lea las instrucciones- Todas las instrucciones de seguridad y uso deberán ser leídas antes de la utilización del producto.
2. Conserve las instrucciones- Las instrucciones de seguridad y uso deberán ser conservadas para futuras consultas.
3. Advertencias- Todas las advertencias y las instrucciones de uso deberán ser “adheridas” al producto.
4. Siga las instrucciones- Las instrucciones de uso deberán ser respetadas.
5. Agua y Humedad- El producto no debe ser usado cerca del agua – por ejemplo, cerca de un baño, un fregadero, una piscina, en un sótano húmedo o lugares similares.
6. Carretillas y Soportes- El producto deberá ser transportado solo con carretillas o soportes recomendados por el fabricante.
   El producto sobre la carretilla deberá ser transportado con cuidado. Las paradas excesivamente fuertes y las superficies desiguales pueden causar que éste caiga.



7. Montaje en pared o techos- El producto deberá ser montado sobre pared o techo según las recomendaciones del fabricante.
8. Calor- El producto deberá mantenerse alejado de superficies que irradien calor, como radiadores, estufas u otros productos que desprendan calor (incluidos amplificadores).
9. Fuente de Alimentación- Este producto deberá ser utilizado solo con el tipo de fuente de alimentación que se indica en la etiqueta de identificación. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación existente en el lugar de la instalación, consulte al distribuidor del producto o a su compañía eléctrica local. En los productos que funcionan mediante batería u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso.
10. La toma a tierra o Polaridad- Este producto puede ser equipado con un enchufe de corriente alterna polarizada(el enchufe tiene una clavija más ancha que otra). Este enchufe encajará en la toma de corriente alterna solo de una posición. Esto es una medida de seguridad. Si no pudiera insertar por completo el enchufe en la toma de corriente alterna, intente invertir el enchufe. Si continuase sin poder insertar el enchufe por completo, contacte con su electricista para reemplazar su toma de corriente alterna. Respete estas medidas de seguridad.
11. Protección del Cable de Alimentación- El cable de alimentación deberá ser colocado, evitando que sea pisado o pellizcado por los equipos que se coloquen encima o enfrente de él, prestando particular atención al cable que corresponda con el enchufe, a los distintos receptores y a los puntos de salida de éstos desde el producto.
12. Limpieza- La limpieza del producto se basará en las recomendaciones del fabricante.
    Límpielo con un paño húmedo. Evite la caída directa de agua sobre el producto.
13. Para unidades de alimentación de línea AC- Antes de devolver el producto reparado al usuario, utilice un polímetro para medir desde las clavijas del enchufe AC a todas las partes metálicas expuestas. El resultado deberá ser superior a 100.000 Ohmios.
14. Para periodos sin uso- El cable de alimentación, deberá ser desenchufado de la toma de corriente alterna cuando el producto no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
15. Caída de Objetos y Líquidos- Evite la caída de objetos así como el derrame de líquidos sobre el producto.
16. Servicio Técnico- El producto necesitará ser reparado por un personal cualificado cuando:
    A. El cable de alimentación o el enchufe hayan sido dañados.
    B. Hayan caído objetos o se hayan derramado líquidos sobre el producto.
    C. El producto haya estado expuesto a la lluvia.
    D. El producto muestre alguna anomalía en el funcionamiento.
    E. El producto haya caído o el exterior haya sido dañado.
17. Mantenimiento- El mantenimiento del producto por parte del usuario deberá ceñirse a lo expuesto en las instrucciones de uso. Cualquier otro tipo de mantenimiento deberá realizarse por un personal cualificado.
18. Ventilación- La ranuras y aperturas proporcionan ventilación al producto para asegurar el correcto funcionamiento así como para evitar el recalentamiento del mismo, y estas aperturas no deben ser

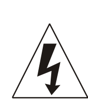
tapadas o cubiertas. Las ranuras nunca deben ser tapadas al poner el producto sobre una cama, un sofá o alguna superficie similar. El producto no debe ser colocado en una estantería o rack, al menos que se proporcione la ventilación adecuada según las instrucciones del fabricante.

19. Accesorios- No use accesorios no recomendados por el fabricante ya que podrían causar daños en el producto
20. Complementos- No sitúe el producto sobre mesas, stands o trípodes inestables. Podría caer causando daños a niños y adultos así como al producto. Úselo solo sobre mesas, carretillas, trípodes, etc…recomendados por el fabricante o vendidos junto al producto. Cualquier montaje del producto, debería seguir las indicaciones del fabricante y usar complementos para el montaje recomendados por éste.
21. Tormentas- Para la protección del producto durante una tormenta eléctrica o cuando no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente alterna y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto evitará que el producto sufra daños.
22. Piezas de recambio- Cuando sean necesarias piezas de recambio, asegúrese de que el servicio técnico ha usado piezas especificas recomendadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Una pieza de recambio no adecuada, puede causar fuego, descargas eléctricas u otros daños.
23. Control de seguridad- Al término de cualquier servicio o reparación del producto, pregunte al servicio técnico sobre la realización de un control de seguridad que determine que el producto reúne las condiciones apropiadas para su buen funcionamiento.





ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no abra ninguna cubierta. No toque las piezas internas. Acuda a un personal cualificado.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo, alerta al usuario de la presencia de un alto voltaje sin aislar dentro del recinto del producto, que puede considerarse de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



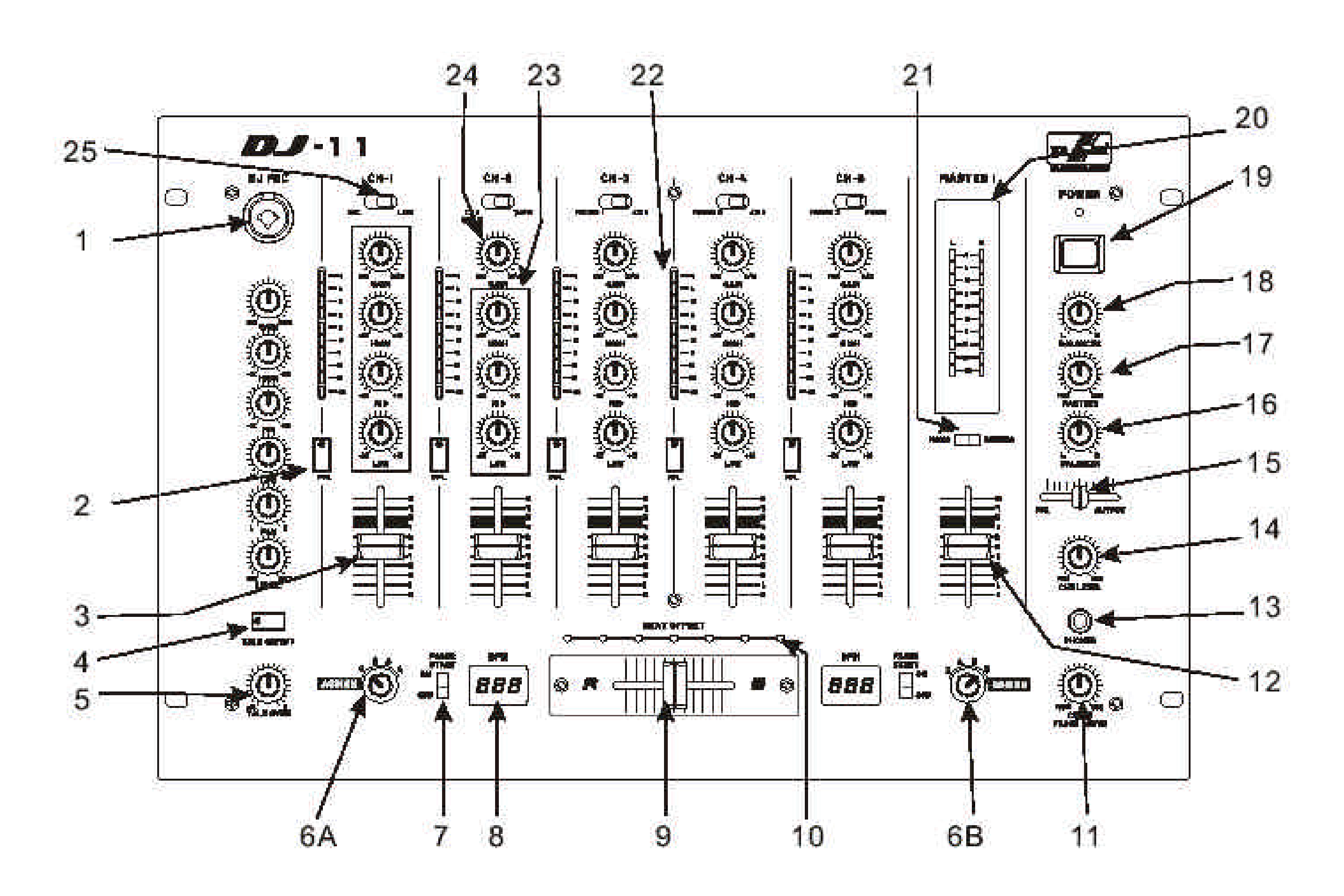
El símbolo de exclamación dentro de un triángulo, alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones del uso y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ATENCIÓN
Para prevenir una descarga eléctrica, no use el enchufe polarizado junto con un alargador u otro tipo de conectores, a no ser que las clavijas encajen perfectamente y no queden expuestas.

~ Características ~

- *Diseño Compacto*
- *Crossfader de fácil sustitución*
- *12 Entradas- 3 phono,1 línea, 3 CD, 1 tape, 1 video, 3micro*
- *Ganancia y tres tonos de ecualización por canal*
- *Control de auriculares completo*
- *Selector Cue – Pan para canales del 1 al 5*
- *Indicador de salida por medio de barra de leds*
- *Crossfader asignable a los canales 2, 3 y 4*

~ Funciones del mezclador ~



1. **Entrada de micro Dj –** Esta entrada se usa para conectar el micrófono al mezclador. Conecte el micrófono a través de su conector jack/XLR balanceado.
2. **Botón PFL** – Estos botones se utilizan para activar los canales en el modo Cue. Un Led rojo brillará dentro del botón de PFL cuando los canales en modo Cue estén activados. El modo Cue enviará una señal creciente a los auriculares. El volumen de Cue se ajusta con el ajuste de volumen de Cue (14). Asegúrese de que el volumen del Cue está al mínimo antes de conectar los auriculares. Asegúrese de que el botón Cue del mezclador (15) está en la posición PFL para escuchar el canal seleccionado.
3. **Fader de canal** – Estos potenciómetros se utilizan para controlar la señal de salida de cualquier fuente de sonido asignada a ese canal.
4. **Talkover** – Cuando se active esta función disminuirán todas las señales de volumen, excepto el volumen del micro y del canal 1, mediante el ajuste del Talkover (5). Un Led rojo dentro del botón de Talkover brillará cuando la función de Talkover esté activada. En la posición Off todas las señales permanecerán en sus niveles normales.

5. **Control Talkover** – Este botón se usa para ajustar el volumen de atenuación cuando el botón Talkover (4) está en posición On.
6. **Asignación fader** – Es un potenciómetro de cuatro posiciones que asigna un canal al Crossfader (9). Cuando un canal se asigna al lado izquierdo del Crossfader (9) ese volumen de salida será controlado por el Crossfader (9). Deslizando el Crossfader a la posición izquierda cortará el volumen de esos canales al nivel de volumen del Master (12, 17). Con el otro potenciómetro de cuatro posiciones el proceso es el inverso. Cuando este interruptor está en posición Off el Crossfader no estará activo.
7. **Fader Start** – Cuando se utiliza un reproductor de CD compatible, puede usar el Crossfader para iniciar y detener la reproducción del CD deslizando el Crossfader (9) del mezclador. El interruptor On/Off activa la opción de Fader Start. Cuando está en posición On, el Fader Start devuelve el reproductor de CD al punto de Cue.
   Por ejemplo; Asumamos que usted tiene dos reproductores de CD compatibles o un reproductor doble de CD compatible conectado a los canales uno y dos. Cuando la opción Fader Start se conecta, deslizando el crossfader a la posición izquierda, activará el reproductor de CD 1. Cuando el Crossfader es deslizado a la posición derecha, se activará el reproductor CD 2 y el reproductor de CD 1 volverá a la posición de Cue. Revise el manual de uso de su reproductor de CD para instalar los puntos de Cue. Ponga el interruptor On/Off en posición Off para desconectar la función Fader Start.
8. **Display contador BPM** – Este sofisticado contador de Beats calcula automáticamente el BPM de cualquier fuente de audio. El contador en el lado "A" mostrará la media de BPM de cada canal (2, 3 o 4) asignado a "A" por el selector (6A). El contador en el lado "B" mostrará la media de BPM de cada canal (3, 4 o 5) asignado a "B" por selector (6B).
9. **Crossfader** – Este fader se utiliza para mezclar las señales de salida de los canales A y B juntos. Cuando el fader está en posición izquierda total (canal A), la señal de salida del canal A será controlada por el nivel de volumen de master. Los mismos fundamentos se aplicarán para el canal B deslizando el fader de una posición a otra verificará la señal de salida de los canales A y B respectivamente. Cuando el crossfader está en posición central, las señales de salida de ambos canales A y B se igualarán.
10. **Beat Offset** – Muestra el ritmo offset entre el display BPM 1 y 2.
11. **Control de la curva del Crossfader** – Ajusta la curva del crossfader, bien para cortes rápidos para hacer "scratching" o de forma gradual para realizar la mezcla.
12. **Control de volumen Master 1** – Esta función sirve para controlar el volumen de salida del master. Para evitar distorsiones en la salida intente mantener un volumen de salida medio de +6dB. Asegúrese de que este control de volumen está siempre a cero antes de conectar la unidad.
13. **Conector para auriculares** – Este conector tipo jack se utiliza para conectar sus auriculares al mezclador permitiéndole controlar la fuente en modo Cue. Use auriculares con una impedancia nominal entre 8 y 32 Ohms. La mayoría de auriculares para Dj son de 16 Ohms. Asegúrese siempre de que el volumen de nivel de Cue (14) este al mínimo antes de que encienda sus auriculares.
14. **Control de volumen de nivel Cue** – Este botón se utiliza para ajustar el nivel del volumen de salida de los cascos. Gire el botón en sentido de las agujas del reloj para incrementar el volumen de sonido en los auriculares.
15. **Controlador de la mezcla Cue** – Esta función selecciona el canal para controlarlo. La señal del es antes del fader. Esto significa que no se verá afectada por los fader de canal. Usted puede controlar cada canal individualmente. Conecte sus cascos. Gire el controlador de la mezcla Cue a PFL y seleccione los canales deseados con los interruptores de PFL. Cuando gire el controlador del Cue Output (interruptores de PFL sin función), usted puede monitorizar la señal de salida del mezclador.
16. **Balance del Master 1** – Este botón rotativo se utiliza para controlar la señal que es enviada al nivel de salida izquierdo y derecho. Para audiciones estéreo reales, mantenga el botón en la posición de las 12 horas de un reloj.
17. **Control de volumen de master 2** – Este botón rotativo se utiliza para controlar el nivel de volumen del master 2. El nivel de master 2 no es PFL, es un segundo volumen de salida de master con un control de volumen de salida separado.

18. Balance del Master 2 – Esta función se utiliza para controlar la señal que es enviada al nivel de salida izquierdo y derecho. Para audiciones estéreo reales, mantenga el botón en la posición de las 12 horas de un reloj.

19. Interruptor de encendido - Este es el botón de encendido On/Off principal. El interruptor se pondrá rojo cuando está en posición On. Antes de encenderlo asegúrese de que ha hecho todas las conexiones del mezclador. Asegúrese también de que su(s) amplificador(es) está(n) apagados. El mezclador debe ser encendido el primero y el ultimo al apagar el sistema completo de audio.

20. Indicadores de nivel de Master 1 – Los indicadores de LED dobles indican el nivel de salida de master de los canales izquierdo y derecho.

21. Interruptor estéreo/mono – Seleccione el modo estéreo o mono.

22. Indicadores de nivel – Indica el nivel de señal antes del fader.

23. Ecualizador de canal (bajos/medios/agudos) – Todos los canales incluyen un ecualizador de tres bandas. Estos controles se utilizan para incrementar o disminuir la señal de salida de los bajos, medios y agudos.

Control de agudos del canal – Estos controles se utilizan para ajustar los niveles de agudos de un canal permitiendo una ganancia máxima de 12dB o una mínima de –26dB. Girando el botón en sentido contrario de las agujas de un reloj disminuirá la cantidad de agudos aplicada a la señal de un canal, girando el botón en el sentido de las agujas de un reloj aumentará la cantidad de agudos aplicada a la señal de un canal.

Control de medios del canal – Estos controles se utilizan para ajustar los niveles de medios de un canal permitiendo una ganancia máxima de 12dB o una mínima de –26dB. Girando el botón en sentido contrario de las agujas de un reloj disminuirá la cantidad de medios aplicada a la señal de un canal, girando el botón en el sentido de las agujas de un reloj aumentará la cantidad de medios aplicada a la señal de un canal.

Control de bajos del canal – Estos controles se utilizan para ajustar los niveles de bajos de un canal permitiendo una ganancia máxima de 12dB o una mínima de –26dB. Girando el botón en sentido contrario de las agujas de un reloj disminuirá la cantidad de bajos aplicada a la señal de un canal, girando el botón en el sentido de las agujas de un reloj aumentará la cantidad de bajos aplicada a la señal de un canal.

24. Control de ganancia del canal – Se utiliza para ajustar la ganancia de entrada de alimentación de audio para un canal. No utilice nunca el control de ganancia para ajustar el volumen de salida. Si pone el nivel de ganancia adecuadamente se asegurará una señal de salida limpia. Para ajustar adecuadamente el nivel del control de ganancia:

1? Asegúrese de que el control master de volumen (12, 17) estén al mínimo (salida cero).

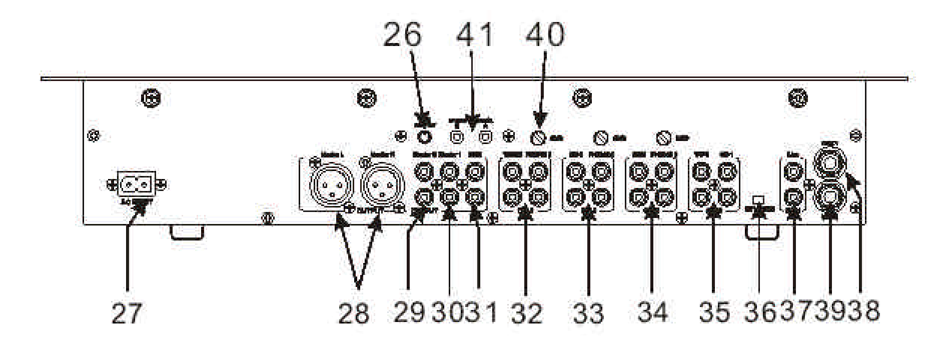
2? Ponga el fader de canal (3) en nivel 7.

3? Pulse play en una fuente de audio conectada al canal que está ajustando.

4? Use el control de ganancia (24) para alcanzar un nivel de salida medio de +3dB.

25. Selector de entrada – Estos interruptores se utilizan para seleccionar la fuente de sonido asignada a cada canal. A cada canal sólo se le puede asignar una fuente de entrada cada vez.

~ Características del Mezclador ~



26. Ajuste nivel de salida – Este potenciómetro rotativo se utiliza para ajustar el nivel de salida del master 1.

27. Conexión AC – Este conector se usa para proveer de alimentación a la unidad a través del cable de alimentación desmontable incluido. Utilice sólo el suministrado, cable de alimentación AC polarizado. Este cable está diseñado para ajustar en una sola dirección. No intente forzar el cable si no ajusta, asegúrese de que el cable está siendo insertado adecuadamente.

28. Salidas balanceadas de Master 1 – Salida XLR balanceada para el master

29. Salidas RCA Master 2 – La salida de master 2 incluye una pareja de jacks RCA no balanceados. Los jacks RCA envían una señal de salida no balanceada de baja intensidad.

30. Salidas RCA Master 1 – La salida de master 1 incluye una pareja de jacks RCA no balanceados. Los Jacks RCA envían una señal de salida no balanceada de baja intensidad.

31. Rec Out – Esta conexión es para grabadoras de cinta y grabadoras de CD. El nivel Record Out (Rec Out) se fija por el fader de nivel de canal (7), no está influenciado por el control de volumen de master (12).

32. Canal 5: Phono 3 Input/Video – Conecte platos equipados con cápsula pick-up MM a las entradas de Phono (todos los platos de DJ utilizan cápsulas pick-up MM).
Conecte reproductores de CD o de Cintas. Otras fuentes de nivel de línea se pueden conectar a estos jacks. El jack RCA rojo representa la entrada de señal derecha y el blanco representa la entrada de canal izquierda.

33. Canal 4: Phono 2 Input/CD 3 – Conecte platos equipados con cápsula pick-up MM a las entradas de Phono (todos los platos de DJ utilizan cápsulas pick-up MM).
Conecte reproductores de CD o de Cintas y otras fuentes de nivel de línea. El jack RCA rojo representa la entrada de señal derecha y el blanco representa la entrada de canal izquierda.

34. Canal 3: Phono 1 Input/CD 2 – Conecte platos equipados con cápsula pick-up MM a las entradas de Phono (todos los platos de DJ utilizan cápsulas pick-up MM).
Conecte reproductores de CD o de Cintas y fuentes de nivel de línea. El jack RCA rojo representa la entrada de señal derecha y el blanco representa la entrada de canal izquierda.

35. Canal 2: CD 1/Tape – Estas entradas son para fuentes de nivel de línea. Conecte reproductores de CD o Cintas a las entradas de línea. Los instrumentos musicales con nivel de línea y con salidas estéreo como Samplers deben conectarse también a las entradas de línea. Los platos se deben conectar solo a las entradas phono. El jack RCA rojo representa la entrada de señal derecha y el blanco representa la entrada de canal izquierda.

36. Selector CD 1/Mic 2 – Este interruptor se utiliza para seleccionar el tipo de entrada para el canal 2. DE MIC 2 (38).

37. Canal 1: Input línea – Estas entradas para las fuentes de nivel de línea. Conecte reproductores de CD o Cintas a las entradas de línea. Los instrumentos musicales con nivel de línea y con salidas estéreo como Samplers deben conectarse también a las entradas de línea. Los platos se deben conectar solo a las entradas phono. El jack RCA rojo representa la entrada de señal derecha y el blanco representa la entrada de canal izquierda.

38. Canal 1: Mic 1 – Esta entrada se utiliza para conectar un micrófono al mezclador. Conecte su micro a través de un jack de 1/4 pulgadas (6.3mm).

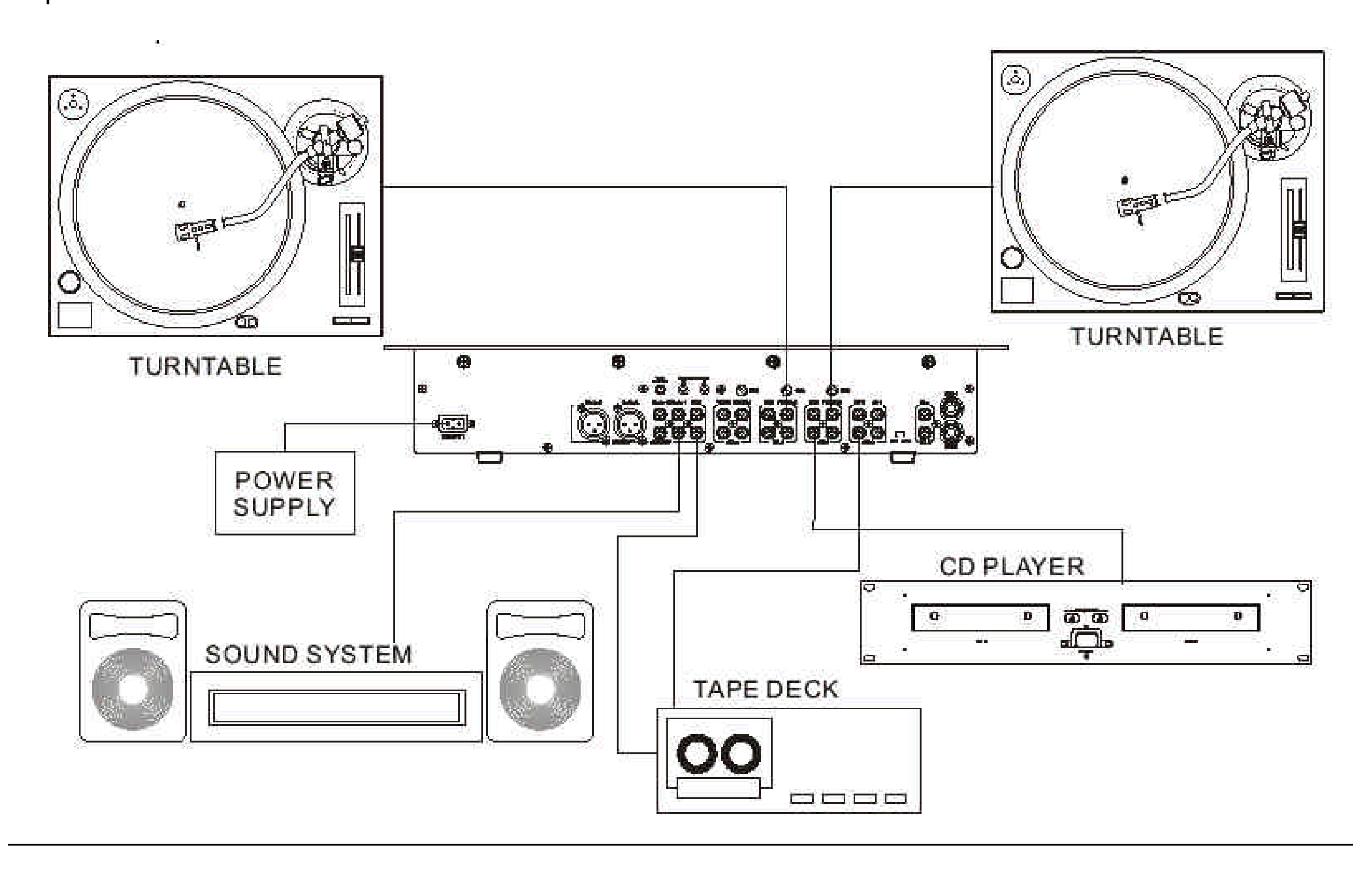
39. Canal 2: Mic 2 – Esta entrada se utiliza para conectar un micrófono al mezclador. Conecte su micro a través de un jack de 1/4 pulgadas (6.3mm).

40. GND (toma de tierra) – Conecte los giradiscos a las tomas de tierra. Esto reduce la posibilidad de que se produzcan ruidos desagradables asociados al magnetismo de las cápsulas.

41. Entradas para el control del fader – Conecte los mini conectores del controlador del reproductor de CD en estas entradas. Inserte el CD 1 en el jack 1 y el CD 2 en el jack 2.

~ Diagrama de conexiones ~

Estudie este esquema. Asegúrese de que todos los faders están a cero y los dispositivos apagados. Primero, conecte todos las fuentes y procesadores de entrada. Después, conecte su micrófono y el monitor de los auriculares. Finalmente, conecte las salidas de estéreo al amplificador(es) y/o a los receptores de audio. Enchufe su mezclador a la unidad de alimentación AC. Ahora, está listo para enchufarlo todo. IMPORTANTE: Enchufe siempre primero las fuentes de sonido como los giradiscos o CD, después su mezclador y finalmente los amplificadores. Cuando lo desenchufe, haga la operación a la inversa, empezando por desenchufar los amplificadores, después el mezclador y por último los dispositivos de entrada.



~ Especificaciones ~

Fuente de alimentación	AC 230V, 50Hz, 34 W
Peso	6.3 Kgs
Impedancia auriculares	32 Ω
Dimensiones	306 x 479 x 90 mm

GENERAL SPECIFICATION

1. POWER CONSUMPTION	AC 230V, 50Hz, 34 Watts.	
2. DIMENSIONS	306 (W) x 479 (D) x 90 (H) mm	
3. HEADPHONE IMPEDANCE	32 Ohms	
4. WEIGHT	6.3 Kgs	
5. INPUT/OUTPUT IMPEDANCE & SENSITIVITY		
LINE/TAPE/CD/VIDEO	47K OHM / -14dBV (200mV)	+2/-3dBV
PHONO	47K OHM / -50dBV (3mV)	+/-3dBV
MICROPHONE	3K OHM / -60dBV (1mV)	+/-3dBV
DJ MICROPHONE	3K OHM / -54dBV (2mV)	+/-3dBV
MASTER OUTPUT(1/2)	1K OHM / 0dBV (1V)	+/-3dBV
REC OUTPUT	1K OHM / -8dBV (400mV)	+/-3dBV
PHONES (Load=32 ohm)	33 OHM /-3dBV (0.7V)	+/-3dBV (CUE/PGM)
MASTER (XLR)	1K OHM / 0dBV (1V)	+/-3dBV

Note : 0dB=1Vrms, LOAD 47K Ohms.

6. MAXIMUM OUTPUT (LOAD=47K Ohms, T.H.D.=5%)

MASTER OUTPUT	More than 18dBV (8V)
REC OUTPUT	More than 10dBV (3.1V)
PHONES (LOAD=33 OHMS)	More than 5dBV (1.7V)
7. CHANNEL BALANCE	Within 3dBV
8. FREQUENCY RESPONSE	
LINE/TAPE/CD/VIDEO	20Hz - 20KHz +2dBV/-3dBV
PHONO	20Hz - 20KHz +2dBV/-3dBV (RIAA)
MICROPHONE	20Hz - 20KHz +2dBV/-3dBV
9. OUTPUT NOISE (IEC-A,WEIGHTED)	
LINE/TAPE/CD/VIDEO	Less than -78dBV
PHONO	Less than -66dBV
MICROPHONE	Less than -60dBV
10. T.H.D (1KHz 0dB OUTPUT)	
MASTER OUTPUT	Less than 0.05% (LOAD=47K OHMS)
PHONES	Less than 0.3% (LOAD=32 OHMS)
11. CROSSTALK	More than 60dBV at 1KHz between L and R channels
12. CHANNEL EQUALIZER	
BASS	+12 / -24 ± 3dB at 70Hz
MID	+12 / -24 ± 3dB at 1KHz
TREBLE	+13 / -15 ± 3dB at 13KHz
13. DJ MIC EQUALIZER	
BASS	+12 /-12 ± 2dBV at 70Hz
MID	+12 /-12 ± 2dBV at 1KHz
TREBLE	+12 /-12 ± 2dBV at 13KHz
14. ATTENUATION OF TALKOVER	-14 ± 2dBV